



SK ■ Mobilná klimatizácia

Preklad pôvodného návodu

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.



Tento symbol znamená, že nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.



VAROVANIE: Aby sa zabránilo smrti alebo zraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, musia sa dodržať nasledujúce pokyny. Nesprávne použitie v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť smrť, zranenie alebo škodu.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom je zakázané používať.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom osobou zodpovednou za ich bezpečnosť (platné pre mimoeurópske krajiny).
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

- Spotřebič sa musí skladovať tak, aby sa predišlo možnosti mechanického poškodenia.
- Spotřebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, kde rozmer miestnosti zodpovedá rozmeru miestnosti, špecifikovanom pre prevádzku.
- Spotřebič sa musí skladovať v miestnosti, kde nie je trvale v prevádzke otvorený oheň (napr. plynový spotřebič v činnosti) a zdroje vznietenia (napr. elektrické vyhrievacie teleso v činnosti).
- Pred pripojením spotřebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa nominálne napätie uvedené na jeho štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Inštalácia sa musí vykonať v súlade s inštalačnými pokynmi. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom či požiar.
- Aby sa zabránilo riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento spotřebič s časovačom alebo iným podobným zariadením, ktoré by mohlo tento spotřebič samovoľne spustiť.
- Spotřebič sa musí inštalovať v súlade s vnútroštátnymi národnými predpismi o elektroinštaláciách.
- Spotřebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. V prípade, že zásuvka, ktorú sa chystáte použiť, nie je dostatočne uzemnená alebo nie je chránená ističom či poistkou s časovým oneskorením (typ poistky/ističa je stanovený maximálnym prúdom jednotky. Maximálny prúd je indikovaný na typovom štítku, ktorý je umiestnený na jednotke), požiadajte kvalifikovaného elektrikára o nainštalovanie správnej zásuvky.
- Tento výrobok používajte len na účely, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie.
- Sieťová zásuvka musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade nutnosti rýchlo odpojiť sieťový kábel od zdroja elektrickej energie.
- Spotřebič je určený na použitie v domácnosti, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou prašnosťou alebo vlhkosťou, napr. v pracovniach alebo kúpeľniach, v priestoroch, kde sa skladujú chemické alebo výbušné látky, v priemyselnom prostredí alebo vonku.

- Spotřebič neumístňujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojov, které sú zdrojom tepla.
- Spotřebič neumístňujte na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec s hustými dlhými vláknami.
- Spotřebič sa smie používať iba na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu. V opačnom prípade to môže mať za následok vznik poškodenia alebo nadmerného hluku a vibrácií.
- Spotřebič je vybavený jazdnými kolieskami, a preto pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nepadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. V prípade potreby zaistite kolieska zádržkami.
- Na zostavenie spotřebiča používajte iba originálne súčasti. Skôr ako začnete spotřebič zostavovať, uistite sa, že je vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
- Používajte len príslušenstvo a súčasti, ktoré sa dodávajú s prístrojom, a nástroje výslovne určené na inštaláciu. Používanie neštandardných súčastok a príslušenstva môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar, zranenie alebo poškodenie majetku.
- NEUPRAVUJTE dĺžku napájacieho kábla jednotky a nepoužívajte na jeho napájanie predlžovací kábel.
- NEZAPÁJATE jednotku do zásuvky, v ktorej sú už zapojené iné elektrické spotřebiče. Nesprávna voľba elektrického napájania môže mať za následok požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte kábel kobercom. Neumístňujte na kábel koberce, lišty ani iné krytiny. Neumístňujte kábel pod nábytok alebo spotřebiče. Umiestnite kábel tam, kde ho nič nemôže prejsť ani oň zavadiť.
- Pred pripojením k sieťovej zásuvke sa uistite, že je spotřebič správne zostavený podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Nedotýkajte sa spotřebiča mokkými alebo vlhkými rukami. To obzvlášť platí, keď je pripojený k sieťovej zásuvke.
- Nevystavujte spotřebič kvapkajúcej alebo striekajúcej vode ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Pokiaľ k tomu dôjde, okamžite jednotku odpojte zo zásuvky.

- Otvory na nasávanie alebo vývod vzduchu nezakrývajte ani do nich nekladajte žiadne predmety. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu aspoň 30 cm po všetkých stranách spotrebiča.
- Nevystavujte sa prúdeniu chladného vzduchu na dlhý čas. Mohlo by to mať nepriaznivý vplyv na vaše zdravie.
- Na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča vždy používajte príslušné tlačidlá na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači. Spotrebič nevypínajte odpojením sieťového kábla od sieťovej zásuvky.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru, ak ho nebudete používať a pred premiestnením, demontážou alebo čistením.
- Nepokúšajte sa demontovať vonkajší plášť spotrebiča.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je akokoľvek poškodený, s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou.
- Spotrebič skladujte vo zvislej polohe. Prepravovať ho môžete vo zvislej polohe alebo sklopený na bočnú stranu. Ak ste už spotrebič používali, uistite sa, že je vypustený všetok kondenzát. Po prevoze vyčkajte aspoň 1 hodinu, kým začnete spotrebič používať.
- Pokiaľ sa jednotka počas používania prevráti, vypnite ju a okamžite ju odpojte od hlavného napájacieho zdroja. Vizuálne skontrolujte, či nedošlo k akémukoľvek poškodeniu jednotky. Pokiaľ máte podozrenie, že bola jednotka akokoľvek poškodená, požiadajte o pomoc technického pracovníka alebo zákaznícky servis.
- Pri búrke sa musí odpojiť napájanie, aby pri zásahu blesku nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- Odpojte napájanie prístroja, pokiaľ vytvára zvláštny zvuk alebo z neho vychádza zápach či dym.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody. Aby ste sa vyvarovali vzniku nebezpečnej situácie, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy

zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.



Prečítajte si tento návod.



Varovanie:

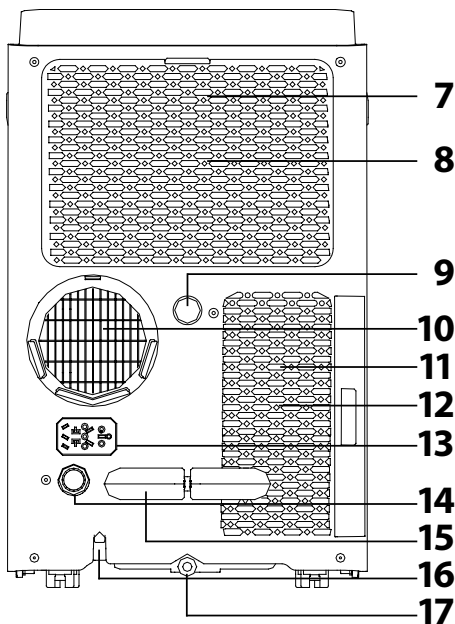
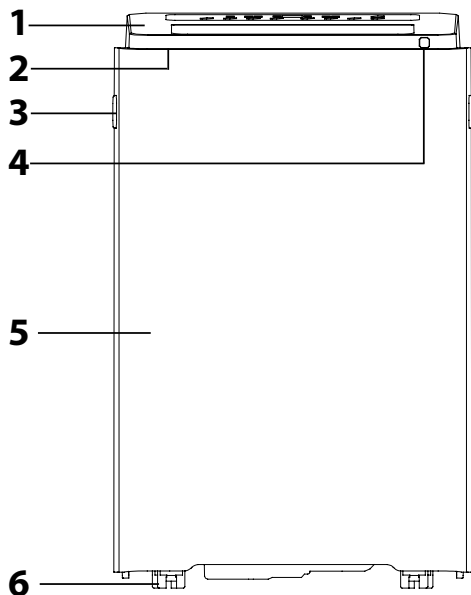
Nebezpečenstvo vzniku ohňa.

ŠPECIFICKÉ UPOZORNENIA PRE SPOTREBIČE S POUŽITÝM CHLADIACIM PLYNOM R290

- Pozorne preštudujte upozornenie.
- Na odmrazovanie a čistenie nepoužívajte iné nástroje než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Tento spotrebič je potrebné umiestniť v prostredí bez prítomnosti zdrojov zapalovania na stály chod (napríklad voľný oheň, spotrebiče na plyn alebo elektrické spotrebiče).
- Nevrtajte ani ho nepáľte.
- Chladiace plyny môžu byť bez zápachu.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Tento spotrebič je potrebné umiestniť v miestnostiach, ktorých plocha je väčšia než 14 m².
- Tento spotrebič obsahuje cca 280 g chladiaceho plynu R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske predpisy o ochrane životného prostredia. Nerobte diery a nevrtajte do žiadnej zo súčastí chladiaceho okruhu.
- Miestnosť, v ktorej je inštalovaný, prevádzkovaný alebo uskladnený tento spotrebič musí byť taká, aby sa zabránilo zadržiavaniu prípadne uniknutých chladív, ktoré by mohli byť príčinou výbuchu alebo požiaru následkom vznietenia chladiva po zapnutí elektrických kamienok, varičov alebo iných zdrojov zapálenia.

- Spotřebič je potřebné uskladniť tak, aby nemohlo dôjsť k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré pracujú alebo opravujú chladiace okruhy, musia mať príslušné poverenie, vydané oprávnenou inštitúciou, ktoré osvedčuje schopnosť manipulácie s chladivami v súlade so špecifickým hodnotením združenia pre tento sektor.
- Úkony pre údržbu sa smú vykonávať iba na základe odporúčaní výrobcu tohto spotrebiča. Úkony pre údržbu a opravy, ktoré vyžadujú zásah ďalších kvalifikovaných osôb, sa smú vykonávať iba pod kontrolou špecializovaných odborníkov pre sektor horľavých chladív.
- Skontrolujte na štítku s údajmi, aký typ chladiaceho plynu je použitý vo vašom spotrebiči.
- Dodržujte národné predpisy týkajúce sa plynu.

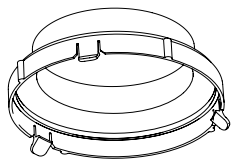
A



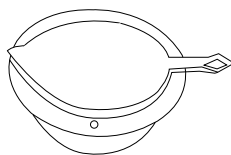
B



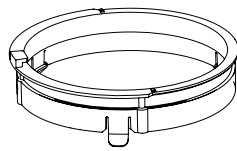
1



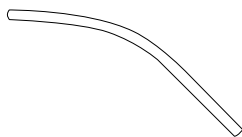
2



3



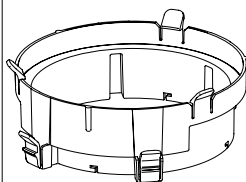
4



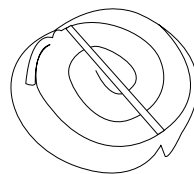
5



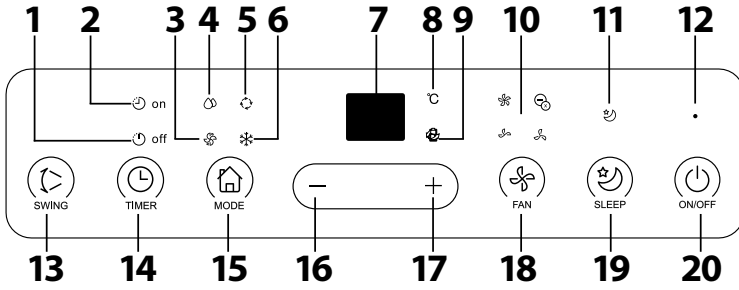
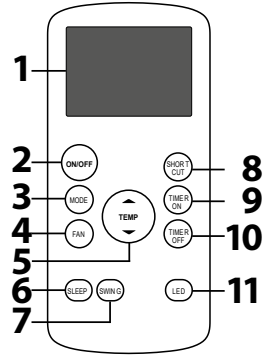
6



7



8

C**D**

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

PÓPIS SPOTREBIČA

- | | |
|--|--|
| A1 Ovládací panel | A10 Vývod vzduchu |
| A2 Horizontálne lamely s automatickým natáčaním | A11 Spodný vzduchový filter (za ochrannou mriežkou) |
| A3 Rukoväti (umiestnené na oboch stranách) | A12 Spodný vstup vzduchu |
| A4 Senzor diaľkového ovládania | A13 Priestor na pripavenie zástrčky prívodného kábla počas prepravy |
| A5 Predný kryt | A14 Vypúšťací otvor (iba modely s čerpadlom) |
| A6 Koleska | A15 Spona na uchytenie napájacieho kábla |
| A7 Horný vzduchový filter (za ochrannou mriežkou) | A16 Výstup napájacieho kábla |
| A8 Horný vstup vzduchu | A17 Vypúšťací otvor spodného zásobníka |
| A9 Horný vypúšťací otvor | |

PÓPIS PRÍSLUŠENSTVA

- | | |
|---|--|
| B1 Flexibilná hadica na odvod vzduchu | B5 Vypúšťacia hadica |
| B2 Adaptér A na inštaláciu flexibilnej hadice do steny | B6 Okenná vložka s otvorom |
| B3 Príruba so zátokou | B7 Adaptér B na inštaláciu flexibilnej hadice do okna |
| B4 Okrúhly adaptér na pripojenie flexibilnej hadice k vývodu vzduchu | B8 Penové tesnenie |

PÓPIS OVLÁDACIEHO PANELU

- | | |
|--|-------------------------------|
| C1 Kontrolka automatického vypnutia | C12 Kontrolka zapnutia |
| C2 Kontrolka automatického zapnutia | C13 Tlačidlo SWING |
| C3 Kontrolka režimu ventilátora | C14 Tlačidlo TIMER |
| C4 Kontrolka režimu odvlhčovania | C15 Tlačidlo MODE |
| C5 Kontrolka automatického režimu | C16 Tlačidlo – |
| C6 Kontrolka režimu chladenia | C17 Tlačidlo + |
| C7 LED displej | C18 Tlačidlo FAN |
| C8 Kontrolka jednotky teploty | C19 Tlačidlo SLEEP |
| C9 Kontrolka úsporného režimu (iba pri niektorých modeloch) | C20 Tlačidlo ON/OFF |
| C10 Kontrolky otáčok ventilátora (nízke – stredné – vysoké) | |
| C11 Kontrolka funkcie spánku | |

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| D1 Displej | D7 Tlačidlo SWING |
| D2 Tlačidlo ON/OFF | D8 Tlačidlo SHORT CUT |
| D3 Tlačidlo MODE | D9 Tlačidlo TIMER ON |
| D4 Tlačidlo FAN | D10 Tlačidlo TIMER OFF |
| D5 Tlačidlo TEMP | D11 Tlačidlo LED |
| D6 Tlačidlo SLEEP | |

INŠTALÁCIA

Umiestnenie mobilnej klimatizácie

Mobilnú klimatizáciu umiestnite na rovny, suchý a stabilný povrch a v dosahu riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Na dosiahnutie optimálnej účinnosti zachovajte minimálnu vzdialenosť od steny alebo iných prekážok 30 cm.



Poznámka:

Mobilnú klimatizáciu nepoužívajte na chladenie miestností s počítačovými servermi a pod. Inštaláciu, nastavenie, údržbu a opravy musí vykonávať iba kvalifikovaná osoba.

Inštalácia flexibilnej hadice k mobilnej klimatizácii

Flexibilná hadica **B1** musí byť pripojená k mobilnej klimatizácii a inštalovaná do okna/steny v súlade s prevádzkovým režimom, ktorý chcete nastaviť. Flexibilnú hadicu **B1** inštalujte, ak chcete zvoliť prevádzkové režimy: chladenie, odvlhčovanie alebo automatický režim. Flexibilnú hadicu **B1** nie je nutné inštalovať, ak chcete nastaviť režim ventilátora.

Na jeden koniec flexibilnej hadice **B1** nasadte okrúhly adaptér **B4** a potom ho pripievňte k otvoru na vývod vzduchu **A10** tak, aby výstupok na okrúhly adaptéri **B4** zapadol do výrezu otvoru vývodu vzduchu **A10**.

Na voľný koniec flexibilnej hadice nasadte buď adaptér B na inštaláciu flexibilnej hadice do okna **B7**, alebo adaptér A na inštaláciu flexibilnej hadice do steny **B2**.

Inštalácia flexibilnej hadice do posuvného okna

Okenná vložka s otvorom **B6** je vyrobená tak, aby bola kompatibilná s väčšinou posuvných okien (vertikálnych aj horizontálnych). Napriek tomu však môže dôjsť k tomu, že pri niektorých typoch posuvných okien bude potrebné upraviť nižšie uvedeny postup inštalácie.

Posuvné krídlo okna vysuňte nahor a okennú vložku **B6** umiestnite na parapet. Rozmer okennej vložky **B6** prispôbte šírke okna (pri vertikálnom posuvnom okne) / výške okna (pri horizontálnom posuvnom okne). Nastavený rozmer okennej vložky **B6** zaistíte pomocou penového tesnenia **B8**. Posuvné krídlo dovrite až k okennej vložke **B6**.

Na voľný koniec flexibilnej hadice najskôr nasadte adaptér B na inštaláciu flexibilnej hadice do okna **B7**. Potom flexibilnú hadicu **B1** roztriahnite tak, aby bolo možné pripojiť adaptér B **B7** do otvoru v okennej vložke **B6**. Vyvarujte sa nadmerného ohybaniu hadice.

Inštalácia flexibilnej hadice do steny

Je dôležité, aby inštaláciu do steny vykonával kvalifikovaný technik.

Do steny vyvrtajte otvor s priemerom **B6** je vyrobená tak, aby bola kompatibilná s väčšinou posuvných okien (vertikálnych aj horizontálnych). Napriek tomu však môže dôjsť k tomu, že pri niektorých typoch posuvných okien bude potrebné upraviť nižšie uvedeny postup inštalácie.

Na voľný koniec flexibilnej hadice najskôr nasadte adaptér A na inštaláciu flexibilnej hadice do steny **B2**. Potom flexibilnú hadicu **B1** roztriahnite tak, aby bolo možné pripojiť adaptér A **B2** do otvoru v stene. Vyvarujte sa nadmerného ohybaniu hadice.

Ak nebudete mobilnú klimatizáciu používať, zavrite zátku príruby **B3**.



Poznámka:

Abyste zaistili správnu funkciu mobilnej klimatizácie, je dôležité, aby ste hadicu nepretlačovali ani ju zbytočne neohýbali. Nadmerná záťaž alebo ohýbanie môže hadicu poškodiť.

VÝPUST KONDENZÁTU

Mobilná klimatizácia je vybavená systémom samoodparovania kondenzátu. Za bežných prevádzkových podmienok nie je potrebné vyprázdňovať vstavaný zásobník kondenzátu. K naplneniu zásobníka môže dôjsť v prípade, že sa mobilná klimatizácia prevádzkuje v miestnosti s vysokou vlhkosťou, alebo v režime odvlhčovania dlhší čas. Pre taký prípad je klimatizácia vybavená výpusťou kondenzátu a systémom autodiagnostiky, ktorá vás upozorní na naplnenie zásobníka. Po naplnení zásobníka sa automaticky zastaví nastavený prevádzkový režim a k jeho obnoveniu dôjde až po vypúšťaní kondenzátu.

Odstráňte zátku horného vypúšťacieho otvoru **A9**, nainštalujte vypúšťací konektor (univerzálna spojka 5/8") s hadicou 3/4" (nie je súčasťou balenia). Pri modeloch bez vypúšťacieho konektora iba pripojte vypúšťaciu hadicu **B5** k otvoru. Umiestnite voľný koniec vypúšťacej hadice **B5** priamo do odtokového priestoru.



Poznámka:

Pred opätovným zapnutím bezpečne nainštalujte zátku horného vypúšťacieho otvoru **A9**, aby ste dosiahli maximálny výkon a zabránili úniku tekutiny.



Upozornenie:

Zavedte vypúšťaciu hadicu **B5** priamo do odtoku a uistite sa, či na hadici nie sú žiadne slučky, ktoré by bránili prietoku vody. Hadicu môžete viesť do výšky max. 1,8 m, ale je dôležité zaistiť dostatočný presah. Odporúčame používať hadicu v celku.

VÝPUST KONDENZÁTU V SPODNOM ZÁSOBNÍKU

Ak dosiahne hladina vody v spodnom zásobníku vopred určenú úroveň, zaznie 8x zvukový signál a na displeji **C7** sa zobrazí chybový kód „P1“. V takom prípade bude proces chladenia/odvlhčovania okamžite zastavený. Motor ventilátora bude však pokračovať v chode, ide o normálny jav. Opatrne premiestnite mobilnú klimatizáciu na miesto na vypustenie vody. Odstráňte zátku vypúšťacieho otvoru spodného zásobníka **A17**, pripojte vypúšťaciu hadicu **B5** a nechajte vodu vypustiť. Nainštalujte späť zátku a reštartujte mobilnú klimatizáciu, kým chybový kód „P1“ nezmlzne. Ak sa porucha opakuje, kontaktujte autorizovaný servis.



Poznámka:

Pred použitím mobilnej klimatizácie sa uistite, či je zátku vypúšťacieho otvoru spodného zásobníka **A17** riadne nainštalovaná, aby ste zabránili úniku tekutiny.

OVLÁDANIE MOBILNEJ KLIMATIZÁCIE

A. OVLÁDACÍ PANEL

Zástrčku prírodného kábla zapojte do sieťovej zásuvky. Zaznie zvukový signál a LED displej sa podsvieti. Na LED displeji sa zobrazí nastavená teplota v °C a nastavenie automatického zapnutia/vypnutia. V režimoch odvlhčovania a ventilátora sa na LED displeji zobrazuje teplota v miestnosti.

Zapnutie a vypnutie mobilnej klimatizácie

Na zapnutie mobilnej klimatizácie stlačte tlačidlo ON/OFF **C20**. Opätovným stlačením mobilnú klimatizáciu vypnete.



Poznámka:

Nikdy nevyvíňajte mobilnú klimatizáciu odpojením prírodného kábla od sieťovej zásuvky. Mobilnú klimatizáciu vypnite tlačidlom ON/OFF **C20**, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prírodný kábel.

Prevádzkové režimy

1. Režim chladenia

Stlačte opakovane tlačidlo MODE **C15**, kým sa nerozsvieti kontrolka chladenia **C6**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 17 – 30 °C.

Tlačidlom FAN **C18** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla FAN **C18** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: nízka rýchlosť – stredná rýchlosť – vysoká rýchlosť – automatická rýchlosť. Každým stlačením sa takisto rozsvieti príslušná svetelná kontrolka **C10** na ovládacom paneli. Ak je zvolená automatická rýchlosť otáčok ventilátora, budú všetky kontroly zhasnuté.

2. Režim odvlhčovania

Stlačte opakovane tlačidlo MODE **C15**, kým sa nerozsvieti kontrolka odvlhčovania **C4**. V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani rýchlosť otáčok ventilátora. Rýchlosť otáčok ventilátora je automaticky nastavená na nízku rýchlosť. Zaisťte, aby boli okná aj dvere zatvorené, aby ste zaistili čo najúčinnnejšie odvlhčovanie miestnosti. Nevkladajte flexibilnú hadicu na odvod vzduchu **B1** do okna/steny.

3. Automatický režim

Stlačte opakovane tlačidlo MODE **C15**, kým sa nerozsvieti kontrolka automatického režimu **C5**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte požadovanú teplotu. Mobilná klimatizácia automaticky zvolí zodpovedajúci režim a rýchlosť ventilátora v závislosti od nastavenej teploty a teploty v miestnosti. V automatickom režime nie je možné zvoliť si rýchlosť otáčok ventilátora. V tomto režime bude svietiť kontrolka automatického režimu **C5** a súčasne aj kontrolka práve aktívneho režimu: chladenia **C6**, odvlhčovania **C4** alebo ventilátor **C3**.

4. Režim ventilátora

Stlačte opakovane tlačidlo MODE **C15**, kým sa nerozsvieti kontrolka režimu ventilátora **C3**. Tlačidlom FAN **C18** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla FAN **C18** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: nízka rýchlosť – stredná rýchlosť – vysoká rýchlosť – automatická rýchlosť. Každým stlačením sa takisto rozsvieti príslušná svetelná kontrolka **C10** na ovládacom paneli. Ak je zvolená automatická rýchlosť otáčok ventilátora, budú všetky kontroly zhasnuté. V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani nie je nutné pripájať k mobilnej klimatizácii flexibilnú hadicu **B1**.

Funkcie mobilnej klimatizácie

1. Funkcia automatického vypnutia a zapnutia

Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo TIMER **C14**, až sa rozsvieti kontrolka automatického vypnutia **C1**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte čas vypnutia a potvrdte stlačením tlačidla TIMER **C14** do 5 sekúnd. Rozsvieti sa kontrolka zapnutia **C2**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte čas zapnutia. Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo TIMER **C14**, až sa rozsvieti kontrolka automatického zapnutia **C2**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte čas zapnutia a potvrdte stlačením tlačidla TIMER **C14** do 5 sekúnd. Rozsvieti sa kontrolka vypnutia **C1**. Pomocou tlačidiel +/- **C16** a **C17** nastavte čas vypnutia. Tlačidlami +/- **C16** a **C17** nastavujete čas v 30-minútových krokoch (do 10 hodín) a potom v 1-hodinových krokoch (až do 24 hodín). Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 5 sekúnd, mobilná klimatizácia sa vráti do pôvodného režimu. Ak nastavíte čas automatického zapnutia alebo vypnutia na „0,0“, funkcia bude vypnutá. Ak dôjde k poruche, funkcia automatického zapnutia alebo vypnutia sa automaticky zruší.

2. Funkcia spánku

Stlačte tlačidlo SLEEP **C19** a zvolená teplota sa po 30 minútach zvýši (režim chladenia) o 1 °C. Po uplynutí ďalších 30 minút sa teplota opäť zvýši (režim chladenia) o ďalší 1 °C. Mobilná klimatizácia bude udržiavať novú teplotu 7 hodín a potom sa vráti na pôvodne nastavenú teplotu. Tak bude ukončená funkcia spánku a mobilná klimatizácia bude pokračovať v pôvodne zvolenej prevádzke.



Poznámka:

Táto funkcia nie je k dispozícii v režimoch ventilátora a odvlhčovania.

3. Nastavenie lamiel

Lamely je možné nastaviť v smere prúdenia vzduchu. Ak je mobilná klimatizácia zapnutá, sú lamely celkom otvorené. Stlačte tlačidlo SWING C13, aby došlo k aktivácii funkcie automatického natáčania. Lamely sa budú otáčať hore a dole automaticky. Nenastavujte lamely ručne.

B. DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Vloženie a výmena batérií

Vysuňte kryt priestoru na uloženie batérií, ktorý je umiestnený na zadnej strane diaľkového ovládača. Do priestoru vložte 2 alkalické batérie typu AAA/LR03 (2x 1,5 V) a kryt zavrite.

Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu vyznačenú v priestore na vloženie batérií.

Pri výmene batérií používajte vždy nové batérie rovnakého typu, nikdy nekombinujte staré a nové batérie alebo batérie rôzneho typu.



Poznámka:

Po vybratí batérií sa všetky nastavenia diaľkového ovládača vymažú. Po vložení nových batérií sa obnoví východiskové nastavenie diaľkového ovládača, ako bolo naprogramované výrobcom.

Ak nebudete používať diaľkový ovládač dlhšie než 2 mesiace, vyberte z neho batérie.

Použitie diaľkového ovládača

Aby diaľkový ovládač fungoval správne, zaistíte, aby maximálna vzdialenosť ovládača od mobilnej klimatizácie nepresiahla 8 m a medzi ovládačom a mobilnou klimatizáciou nebola žiadna prekážka, ktorá by mohla brániť v prenose signálu.

Namierte diaľkový ovládač priamo na senzor diaľkového ovládania na mobilnej klimatizácii A4. Prenos signálu je potvrdený krátkou zvukovou signalizáciou.

Diaľkový ovládač ani senzor A4 nevystavujte priamemu slnečnému svitu alebo vysokým teplotám. Inak nemusí dôjsť k prenosu signálu.

Zapnutie a vypnutie mobilnej klimatizácie

Na zapnutie mobilnej klimatizácie stlačte jedenkrát tlačidlo ON/OFF D2. Pri prvom spustení je automaticky nastavený režim chladenia. Pri opätovnom spustení sa automaticky obnoví naposledy spustený režim.

Na vypnutie mobilnej klimatizácie stlačte tlačidlo ON/OFF D2 ešte raz. Mobilná klimatizácia sa vypne do pohotovostného režimu.

Nastavenie teploty

Teplotu mobilnej klimatizácie môžete nastaviť v rozmedzí od 17 °C do 30 °C. Zvyšovanie a znižovanie teploty prebieha vždy o 1 °C.

Prevádzkové režimy

1. Režim chladenia

Stlačte opakovane tlačidlo MODE D3, kým sa na displeji D1 nerozsvieti COOL. Pomocou tlačidla TEMP D5 nastavte požadovanú teplotu.

Tlačidlom FAN D4 nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla FAN D4 budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: nízka rýchlosť – stredná rýchlosť – vysoká rýchlosť – automatická rýchlosť.

Stlačte tlačidlo ON/OFF D2 na zapnutie mobilnej klimatizácie.

2. Režim odvlhčovania

Stlačte opakovane tlačidlo MODE D3, kým sa na displeji D1 nerozsvieti DRY.

Pomocou tlačidla TEMP D5 nastavte požadovanú teplotu.

Stlačte tlačidlo ON/OFF D2 na zapnutie mobilnej klimatizácie.



Poznámka:

V režime odvlhčovania nie je možné zmeniť rýchlosť ventilátora.

3. Automatický režim

Stlačte opakovane tlačidlo MODE D3, kým sa na displeji D1 nezobrazí AUTO. Pomocou tlačidla TEMP D5 nastavte požadovanú teplotu.

Stlačte tlačidlo ON/OFF D2 na zapnutie mobilnej klimatizácie.

Mobilná klimatizácia automaticky zvolí zodpovedajúci režim a rýchlosť ventilátora v závislosti od nastavenej teploty a teploty v miestnosti. V automatickom režime nie je možné zvoliť si rýchlosť otáčok ventilátora.

4. Režim ventilátora

Stlačte opakovane tlačidlo MODE D3, kým sa na displeji D1 nerozsvieti FAN.

Tlačidlom FAN D4 nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla FAN D4 budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: nízka rýchlosť – stredná rýchlosť – vysoká rýchlosť – automatická rýchlosť.

Stlačte tlačidlo ON/OFF D2 na zapnutie mobilnej klimatizácie.



Poznámka:

V režime ventilátora nie je možné nastaviť teplotu, preto sa na displeji D1 nezobrazí údaj o teplote.

Funkcie mobilnej klimatizácie

1. Funkcia automatického vypnutia a zapnutia

A. Automatické zapnutie

Funkcia automatického zapnutia umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne.

– Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo TIMER ON D9. Na displeji D1 sa zobrazí posledný nastavený čas v hodinách (h).

– Stlačte opakovane tlačidlo TIMER ON D9, kým sa na displeji D1 nezobrazí čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne. Napr. ak nastavíte čas „2 h“, mobilná klimatizácia sa zapne za 2 hodiny od aktuálneho času.

– Vyčkajte asi 2 sekundy, aby sa vložený čas potvrdil a uložil do pamäte. Na displeji D1 sa zobrazí nastavená teplota.

B. Automatické vypnutie

Funkcia automatického vypnutia umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne.

– Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo TIMER OFF D10. Na displeji D1 sa zobrazí posledný nastavený čas v hodinách (h).

– Stlačte opakovane tlačidlo TIMER OFF D10, kým sa na displeji D1 nezobrazí čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne. Napr. ak nastavíte čas „2 h“, mobilná klimatizácia sa vypne za 2 hodiny od aktuálneho času.

– Vyčkajte asi 2 sekundy, aby sa vložený čas potvrdil a uložil do pamäte. Na displeji D1 sa zobrazí nastavená teplota.



Poznámka:

Tlačidlami +/- C16 a C17 nastavujete čas v 30-minútových krokoch (do 10 hodín) a potom v 1-hodinových krokoch (až do 24 hodín). Ak nestlačíte žiadne tlačidlo do 5 sekúnd, mobilná klimatizácia sa vráti do pôvodného režimu. Ak nastavíte čas automatického zapnutia alebo vypnutia na „0,0“, funkcia bude vypnutá. Ak dôjde k poruche, funkcia automatického zapnutia alebo vypnutia sa automaticky zruší.

C. Automatické zapnutie a vypnutie

Ak potrebujete nastaviť automatické zapnutie a vypnutie súčasne, je dôležité, aby čas vypnutia bol dlhší než čas zapnutia. Takisto je dôležité zohľadniť aktuálny čas.

– Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia vypnutá, stlačte jedenkrát tlačidlo TIMER ON D9.

– Stlačte opakovane tlačidlo TIMER ON D9, kým sa na displeji D1 nezobrazí čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne.

– Vyčkajte asi 3 sekundy, aby sa vložený čas potvrdil a uložil do pamäte.

– Stlačte jedenkrát tlačidlo TIMER OFF D10.

– Stlačte opakovane tlačidlo TIMER OFF D10, kým sa na displeji D1 nezobrazí čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne.

– Vyčkajte asi 3 sekundy, aby sa vložený čas potvrdil a uložil do pamäte.

2. Funkcia spánku

Funkcia spánku sa používa na zníženie spotreby energie počas noci, keď nie je nutná stála teplota.

Stlačte tlačidlo SLEEP **D6** a zvolená teplota sa po 30 minútach zvýši (režim chladenia) o 1 °C. Po uplynutí ďalších 30 minút sa teplota opäť zvýši (režim chladenia) o ďalší 1 °C. Mobilná klimatizácia bude udržiavať novú teplotu 7 hodín a potom sa vráti na pôvodne nastavenú teplotu. Tak bude ukončená funkcia spánku a mobilná klimatizácia bude pokračovať v pôvodne zvolenej prevádzke.

3. Funkcia nastavenia sklonu lamiel

Tlačidlom SWING **D7** môžete nastaviť sklon lamiel. Každým krátkym stlačením tlačidla SWING **D7** zmeníte sklon lamiel smerom hore alebo dole. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte asi na 2 sekundy, budú sa lamely automaticky pohybovať smerom hore a dole.

4. Funkcia obnovenia nastavenia

Funkcia obnovenia nastavenia umožňuje obnoviť súčasné nastavenie alebo pokračovať v predchádzajúcom nastavení.

Zatiaľ čo je diaľkový ovládač zapnutý, stlačte tlačidlo SHORT CUT **D8** a mobilná klimatizácia sa prepne do predchádzajúceho používaného nastavenia, vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, rýchlosti ventilátora a pod.

Ak stlačíte a podržíte tlačidlo SHORT CUT **D8** asi na 2 sekundy, obnoví sa aktuálne prevádzkové nastavenie, vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, rýchlosti ventilátora a pod.

Automatické opätovné spustenie

Ak dôjde k neočakávanému vypnutiu mobilnej klimatizácie z dôvodu prerušenia dodávky elektrickej energie, po opätovnom obnovení sa mobilná klimatizácia automaticky znovu zapne s pôvodným nastavením.



Poznámka:

Po vypnutí mobilnej klimatizácie vyčkajte aspoň 3 minúty pred opätovným zapnutím.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením mobilnú klimatizáciu vypnite, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky.

Čistenie vzduchových filtrov

Pri pravidelnom používaní mobilnej klimatizácie čistite vzduchové filtre aspoň raz za 14 dní, aby ste predišli zaneseniu ventilátora prachom.

Zásobník na zachytávanie vody sa musí vypustiť, hneď ako sa na displeji objaví kód **P1** a tiež v prípade pred uložením tohto zariadenia, aby sa zabránilo vytváraniu plesní.

V domácnostiach so zvieratami musíte pravidelne stierať mriežku, aby ste zabránili jej zaneseniu zvieracími chlpmi.

Vzduchové filtre **A7** a **A11** uchopte za líšty a vysuňte ich smerom zo spotrebiča.

Na odstránenie prachu použite vysávač. V prípade väčšieho znečistenia vyperte filtre **A7** a **A11** ručne v roztoku vlažnej vody (max. 40 °C) a neutrálneho saponátu. Potom ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a nechajte voľne uschnúť. Nesušte ich v sušičke na bielizeň ani na priamom slnku.

Hneď ako sú filtre **A7** a **A11** suché, môžete ich inštalovať späť na svoje miesto.



Poznámka:

Nepoužívajte mobilnú klimatizáciu bez riadne inštalovaných vzduchových filtrov ani ju nepoužívajte s mokrymi alebo vlhkými vzduchovými filtrami.

Čistenie vonkajšieho pláštá

Na čistenie vonkajšieho pláštá použite mäkkú handričku mierne navlhčenú v roztoku vlažnej vody a neutrálneho saponátu. Povrch potom utrite dosucha.

Pri čistení nepostrekujte mobilnú klimatizáciu vodou ani inou tekutinou, nepolievajte ju ani neponárajte do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, riedidlá, benzín a pod.

Uloženie mobilnej klimatizácie

Nechajte mobilnú klimatizáciu v chode v zahriatej miestnosti v režime ventilátora asi 12 hodín, aby došlo k jej vysušeniu a aby ste zabránili vzniku plesní.

Odpojte flexibilnú hadicu **B1** a uložte ju na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

Vypustite všetok kondenzát zo ustavaného zásobníka – pozrite kapitolu výpust kondenzátu.

Vyčistite vzduchové filtre a pripevnite ich späť. Utrite vonkajší plášť mobilnej klimatizácie. Z diaľkového ovládača vyberte batérie.

Uložte klimatizáciu na chladné suché a temné miesto.

Opätovné uvedenie do prevádzky

Uistite sa, že sieťový kábel a zástrčka nie sú poškodené a vzduchové filtre sú čisté. Do diaľkového ovládača vložte nové batérie. Postupujte podľa inštrukcií v časti „Vloženie a výmena batérií“. Mobilnú klimatizáciu inštalujte podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej časti návodu „Inštalácia“.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybové hlásenia

E1 – Porucha snímača teploty v miestnosti

E2 – Porucha snímača teploty výparníka

E3 – Porucha snímača teploty kondenzátora (pri niektorých modeloch)

E4 – Porucha komunikačného panelu displeja

P1 – Spodný zásobník je plný – Pripojte vypúšťaciu hadicu **B5** a vypustíte z klimatizácie nahradený kondenzát. Ak sa tento kód opakuje, kontaktujte autorizovaný servis.



Poznámka:

Ak dôjde k niektorej z vyššie uvedených porúch, vypnite mobilnú klimatizáciu a skontrolujte príčinu poruchy. Zapnite ju znovu, a ak dôjde k tejto poruche znovu, vypnite ju, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a kontaktujte výrobcu, autorizovaný servis alebo osobu s príslušnou kvalifikáciou a zverte im opravu poruchy.

Riešenie problémov

Pred kontaktovaním autorizovaného servisu skontrolujte toto zariadenie podľa nasledujúcich pokynov:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Po stlačení tlačidla ON/OFF C20 sa mobilná klimatizácia nezapne.	Kód poruchy P1 V režime chladenia: teplota v miestnosti je nižšia než nastavená teplota.	Je zaplnený zásobník na zachytávanie kondenzátu. Vypnite klimatizáciu, vypustíte kondenzát zo zásobníka a znovu ju zapnite. Upravte nastavenú teplotu.
Mobilná klimatizácia dostatočne nechladí.	Vzduchové filtre A7 a A11 sú zanesené nečistotami alebo zvieracími chlpmi. Flexibilná hadica na odvod vzduchu B1 nie je pripojená alebo je zablokovaná. V klimatizácii je málo chladiva. Je nastavená príliš vysoká teplota. Okná a dvere miestnosti sú otvorené. Plocha miestnosti je príliš veľká Vnútri miestnosti sú zdroje tepla.	Vypnite klimatizáciu a vyčistite filtre podľa uvedených pokynov. Vypnite klimatizáciu, odpojte hadicu, skontrolujte, či nie je zablokovaná a znovu hadicu pripojte. Kontaktujte autorizovaný servis a zverte mu kontrolu množstva chladiva a jeho doplnenie. Znížte nastavenú teplotu. Zaistite, aby boli zatvorené všetky okná a dvere. Urobte dvojité kontrolu chladeného priestoru. Ak je to možné, odstráňte tieto zdroje tepla.
Mobilná klimatizácia je hlučná a nadmerne vibruje.	Podlaha nie je rovná. Vzduchové filtre A7 a A11 sú zanesené nečistotami alebo zvieracími chlpmi.	Umiestnite klimatizáciu na pevný a rovný povrch. Vypnite klimatizáciu a vyčistite filtre podľa uvedených pokynov.
Mobilná klimatizácia vydáva kľokotavý zvuk.	Tento zvuk je spôsobený prietokom chladiva vnútorným systémom.	Ide o normálny jav.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	220 – 240 V ~/50 Hz
Výkon chladenia	13 307 Btu/hod.
Príkon	1500 W
Menovitý príkon	1890 W
Odber el. prúdu	6,7 A
Faktor chladenia EER	2,6
Kapacita odvlhčovania	3,74 l/hod.
Typ a náplň chladiva	R290/280 g
Objem prúdiaceho vzduchu	420/380/330 (vysoké/stredné/nízke nastavenie)
Hlučnosť	65 dB (A) (vysoké nastavenie)
Maximálna dovolená hodnota nadmerného pracovného tlaku: Nasávací/výtlačná časť chladiaceho okruhu	2,6/1,0 MPa
Rozmery mobilnej klimatizácie (š × h × v)	481 × 392 × 769 mm
Hmotnosť	35 kg (netto)
Prevádzková teplota	17 – 30 °C
Odporúčaná plocha miestnosti:	18 – 26 m ²

Deklarovaná hodnota emisie hluku spotrebiča je 65 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



Poznámka:

Účinnosť mobilnej klimatizácie sa môže znížiť v prípade, že sa používa mimo rozsahu vyššie uvedených prevádzkových teplôt.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomôžete prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.